

Porównanie tłumaczeń Łukasza 12:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Szczęśliwi niewolnicy ci których przyszedłszy pan znajdzie czuwających amen mówię wam że przepasze się i posadzi ich i przeszedłszy będzie służyć im
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Szczęśliwi ci słudzy, których pan, gdy przyjdzie, zastanie czuwających.* Zapewniam was, że przepasze się,** usadzi ich przy stole,*** po czym podejdzie i będzie im usługiwał.**** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Szczęśliwi słudzy owi, których przyszedłszy pan znajdzie czuwających. Amen mówię wam, że opasze się i ułoży (przy stole) ich i obchodząc służyć będzie im.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Szczęśliwi niewolnicy ci których przyszedłszy pan znajdzie czuwających amen mówię wam że przepasze się i posadzi ich i przeszedłszy będzie służyć im

¹⁾ <x>470 24:42-46</x>; <x>470 25:13</x>

²⁾ <x>500 13:4-5</x>

³⁾ <x>490 22:27</x>

⁴⁾ <x>470 20:28</x>; <x>490 17:7-8</x>